

ПЕСЕННЫЙ МАТЕРИАЛ КАК СПОСОБ РАЗВИТИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Р. Р. САРКИСЯН

Преподаватель ГГУ

В практике обучения иностранным языкам аудиоматериалы уже давно заняли свое прочное место. Преподавателями широко используются специально разработанные для учебных целей аудиозаписи монологов, диалогов и полилогов, упражнений для фонетической зарядки. Особое место среди используемых аудиоматериалов занимают песни.

Идея использовать песни в процессе обучения иностранным языкам сама по себе не является новой. Многие авторы учебников и пособий по иностранным языкам в конце каждого урока или темы размещают какую-либо песню в качестве дополнительного развлекательно-познавательного материала страноведческого характера.

Песня в качестве дидактического материала обладает рядом преимуществ, позволяющие обеспечить высокий коэффициент полезности на уроке. Среди них Березина Н.В. выделяет следующие:

- доступность (благодаря развитию и широкому использованию в учебном процессе сети Интернет);
- обилие языкового материала;
- разнообразие языкового материала;
- постоянное обновление материала;
- принадлежность к культуре страны (дополнительная лингвострановедческая информация);
- наличие многочисленных и разнообразных регистров языка [1]

Использование песенного материала на уроке иностранного языка полностью отвечает современным требованиям, которые предусматривают развитие всех ключевых компетенций учащихся (лингвистической, социокультурной, стратегической (компенсаторной), социальной и т.д.). Более того, **использование песен в процессе обучения позволяет повысить мотивацию учащихся.** Ведь “эмоции и впечатления, полученные во время прочтения стихотворения или пения песни, становятся прожитым жизненным опытом, который преобразуется в знание, что в свою очередь стимулирует мотивацию учащихся”[1].

Норманн Б.Ю. подчеркивает особое значение песенного текста для личности:

- тексты песен являются особой и важной частью речевой среды обитания человека;
- песня - часть истории, духовной культуры, часть народа в целом;
- песня ежедневно участвует в формировании лексического запаса и грамматического минимума носителей языка, более того, песня помогает людям думать - те стереотипы и мыслительные шаблоны, что вошли в сознание человека посредством песни, закрепляются и остаются навсегда;
- в песне представлена идеальная шкала жизненных ценностей [3].

Кокорина Г.В., рассматривая песенный материал в социокультурном аспекте, выделяет в зависимости от целей использования в процессе обучения следующие виды песенных материалов:

- учебные песни, специально написанные для определенного учебного комплекса, содержащие определенный лексический и грамматический материал и служащие средством его более прочного закрепления;
- аутентичный песенный материал, специально подбираемый преподавателем для целей обучения и организованный в виде упражнений (например, для работы над лексикой по определенной теме либо для изучения какого-либо раздела грамматики);
- аутентичный песенный материал, спонтанно выбираемый преподавателем или учащимися, не адаптированный для определенных целей обучения, но который можно использовать для развития слухопроизносительных навыков и умений аудирования либо для создания положительного психологического фона на уроке[2].

Песенный материал может быть успешно использован не только для формирования социокультурной и речевой компетенций учащихся, но и для развития лингвистической компетенции. Исследователи неоднократно подчеркивали значение песенного материала для формирования социокультурной (культурологической) и речевой компетенций учащихся. Не раз говорилось о том, что песня является “живым и глубоким источником культурных знаний благодаря тому, что в песне отражаются основные понятия языкового сознания, моральные ценности и представления разных эпох и разных слоёв общества”[5]. Ведь “русские песни — это огромный, практически бездонный и постоянно обновляющийся источник”[4], где можно найти материал практически для каждого урока, для развития всех видов речевой деятельности. Вокальные произведения можно использовать в учебном процессе при прохождении всех разделов современного русского языка (фонетика,

словообразование, лексикология, морфология, синтаксис, стилистика). К сожалению, песенный материал больше задействован на практических занятиях по русскому языку как иностранному, чаще – на начальном этапе обучения. Однако достоинства песенных текстов позволяют реализовать их интеграцию в учебный процесс и на продвинутом этапе обучения.

В данной статье нами предлагается использование аутентичного песенного материала на уроке русского языка для формирования и развития **лингвистической компетенции** учащихся, а именно использование текста песни при проведении морфологического разбора на филологическом факультете (“Русский язык и литература”). При проведении морфологического анализа студентам чаще предлагаются отдельные предложения. Практика показывает, что использование текста песни способствует повышению мотивации студентов, решая несколько задач одновременно. Развивая лингвистическую компетенцию, мы одновременно развиваем речевую и компенсаторную (стратегическую) компетенции. Учащиеся учатся **самостоятельно семантизировать незнакомые слова, используя языковую догадку, основанную на контексте, словообразовании** (формирование компенсаторной компетенции) и т.д., употребляют их в предложениях/ситуациях (формирование речевой компетенции).

Предлагаем разработанные нами материалы с использованием **аутентичных текстов** русских песен для формирования и развития лингвистической компетенции учащихся при прохождении курса “Словообразование и морфология современного русского языка”. Учебные задания апробированы нами на отделении русского языка и литературы филологического факультета Гаварского государственного университета.

1.Послушайте песню “Темная ночь” и скажите, о чем поется в ней.

2.Прочитайте текст песни. Выпишите незнакомые для вас слова. Попробуйте догадаться об их значении (по контексту, по морфемной/словообразовательной структуре и т.д.). При необходимости пользуйтесь толковым словарем.

«Темная ночь»

(слова В. Агатова, музыка Н. Богословского)

Темная ночь, только пули свистят по степи,
Только ветер гудит в проводах,
тускло звезды мерцают.
В темную ночь ты, любимая, знаю, не спишь

И у детской кровати тайком ты слезу утираешь.

Как я люблю глубину твоих ласковых глаз,
Как я хочу к ним прижаться сейчас губами!
Темная ночь разделяет, любимая, нас,
И тревожная, черная степь пролегла между нами.

Верю в тебя, дорогую подругу мою,
Эта вера от пули меня темной ночью хранила...
Радостно мне, я спокоен в смертельном бою:
Знаю, встретишь с любовью меня,
что б со мной ни случилось...

Смерть не страшна, с ней не раз мы
встречались в степи...
Вот и сейчас надо мною она кружится.
Ты меня ждешь и у детской кровати
не спишь,
И поэтому, знаю, со мной ничего не случится!

3. Выпишите существительные, встречающиеся в тексте песни. Определите их лексико-грамматический разряд. Как вы это определили?

4. Сгруппируйте существительные, встречающиеся в тексте, по родам. Как вы определили род существительных? К существительным подберите согласованное определение. С некоторыми словосочетаниями составьте предложения. Используйте следующую схему:

существительное из текста	начальная форма сущ.	род сущ.	способ определения рода сущ.	согласованное определение
ночь	ночь	ж.р.	1. синтаксический (темная ночь) 2. графический (-ь) 3. морфологический (по флексии Р.п. -ночи)	темная ночь тихая ночь летняя ночь

5. Выпишите из текста песни падежные и предложно-падежные формы существительных. Определите падеж. Обратите внимание на предлоги. Определите их значение. Употребите падежные и предложно-падежные формы в предложениях.

6. Выпишите из текста песни прилагательные. Определите их разряд. Там, где возможно, образуйте формы степеней сравнения (аналитические и синтетические).

7. К какой части речи относится слово *любимая*? Как вы это определили? Употребите слово *любимая* как существительное и как причастие.

8. Каким способом словообразования образовано слово *глубина*? Каково значение суффикса –ин- в этом слове? Сгруппируйте данные слова с суффиксом –ин- и определите словообразовательное значение для каждой группы: *рыбина, домина, мармеладина, вышина, ширина, глубина, горошина, жемчужина, баранина, белужина, картофелина, конина, макаронина, свинина*. Каков слово окажется в двух группах? При необходимости пользуйтесь толковым словарем.

9. Употребите слово *детская* в предложениях как прилагательное и как существительное. Как называется переход прилагательных в разряд существительных? Допишите следующий ряд слов: *детская, столовая,.....* Найдите эквиваленты этих слов в армянском языке. Сделайте выводы.

10. Найдите краткое прилагательное в тексте песни. Какими грамматическими категориями оно обладает? Употребите полную и краткую формы этого прилагательного в предложении.

11. Найдите местоимения, встречающиеся в тексте песни. Какими грамматическими категориями они обладают (род, число, падеж)? Определите разряд этих местоимений (по семантической и грамматической классификациям).

12. Подчеркните глаголы в тексте песни. Распределите их по группам в соответствии с их видовой принадлежностью. В скобках дайте начальную форму этих глаголов. Используйте следующую таблицу.

глаголы несовершенного вида свистят (свистеть)	глаголы совершенного вида прижаться
---	--

13. Выпишите наречия из текста песни. Определите их разряд. Каким способом словообразования они образованы? С этими наречиями составьте предложения.

14. К какой части речи относится слово *радостно*? Употребите это слово в других сочетаниях.

В процессе работы над текстом песни нами использовалась технология обучения в сотрудничестве. Коллективные формы обучения (парная, групповая) способствуют укреплению благожелательной обстановки в процессе обучения, повышению мотивации учащихся, и, как показывает практика, способствуют более устойчивому формированию ключевых компетенций студентов.

Известно, что в процессе обучения языку огромное значение имеет установление хорошего личностного контакта между преподавателем и учащимися. Для этого необходимо в первую очередь создать комфортную эмоционально-психологическую атмосферу на уроке, чему во многом способствует использование песни. Песня помогает расслабиться, снимает напряжение и стресс. А представленный в песнях языковой и страноведческий материал можно с успехом использовать для формирования ключевых компетенций учащихся.

Ключевые слова: методика обучения, аудиоматериалы, песенный материал, аутентичные тексты, компетенция, лингвистическая компетенция

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Березина Н. В.**, Стихотворно-песенный материал на уроках французского языка. [Электронный ресурс] / Режим доступа <http://festival.1september.ru/articles/500612/> Дата обращения: 18.01.2014
2. **Кокорина Г. В.**, Социокультурный аспект песенных материалов. ? [Электронный ресурс] / Режим доступа http://www.gim29.tomsk.ru/files/img/13_publ.doc/ Дата обращения: 18.01. 2014
3. **Норманн Б. Ю.**, Песня .Лингвистика каждого дня / Норманн Б.Ю.- Минск- 1991.- С. 128-136.
4. **Трофимова Г. Н.**, О пользе пения на уроке // Русский язык за рубежом, 2001, N1. С. 23-25. [Электронный ресурс] / Режим доступа http://www.gramota.ru/biblio/magazines/ryzr/rzr2001-01/28_164 Дата обращения: 18/01/2014
5. <http://www.pandia.ru/text/77/152/10280.php>

**ԵՐԳԸ ՈՐՊԵՍ ՍՈՎՈՐՈՂՆԵՐԻ ԼԵԶԿԱԿԱՆ ԿՈՄՊԵՏԵՆՑԻԱՅԻ ԶԱՐԳԱՑՄԱՆ
ՄԻՋՈՑ ՌՈՒՄԱՑ ԼԵԶԿԻ ԴԱՍԻՆ**

Ռ. Ռ. ՍԱՐԳՍՅԱՆ

ԳՊՀ դասախոս

Օտար լեզուների դասավանդման պրակտիկայում լայնորեն օգտագործվում են բազմատեսակ աուդիոնյութեր, որոնց շարքում իր ուրույն տեղն է զբաղեցնում երգը:

Սույն հոդվածում ներկայացված է ռուսերենի դասին ուսանողների լեզվական կոմպետենցիայի ծնավորման մպատակով օգտագործվող երգանյութի պոտենցիալը: Առաջարկվում են “Темная ночь” հայտնի ռուսական երգի տեքստի հիման վրա մշակված բազմազան վարժություններ և առաջադրանքներ:

**THE SONG AS A MEANS OF THE DEVELOPMENT OF THE LEARNERS’
LINGUISTIC COMPETENCE AT THE RUSSIAN LESSON**

R. R. SARGSYAN

GSU lecturer

In teaching foreign languages various types of audiomaterials are used. Among them the song has its unique place.

In the article the potential of a song is presented which can be used for the formation of the Linguistic Competence of learners. We offer a wide range of exercises and tasks based on the lyrics of a well-known Russian song “Темная ночь”.